212 — 24

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUI DU

Province Saskatchewan District No. 212 Prince Albert S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 24 {in / dans} Township 49 & 50 in range 12 to 20 & 2nd m {(City, town, village, township or parish) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse)}

Page 7 4901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Frank Inkster {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or collector's number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	If single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If by Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Année de la naturalisation, si né à l'étranger.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as: Factory, shop, mine, farm, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme: Fabrique, magasin, mine, ferme, etc.	Weeks employed in 1910 at his chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à son métier principal ou à son emploi principal.	Wages received in 1910 at his chief occupation or trade. / Salaire reçu en 1910 pour son métier principal ou son emploi principal.	Hours of work per day at his chief occupation. / Heures de travail par jour à son métier principal.	Hours of work per day at other trade or occupation, if any. / Heures de travail par jour à un autre métier ou emploi.	Total earnings in 1910 from other trade or occupation, if any. / Salaire total en 1910 provenant d'un autre métier ou emploi.	Total earnings in 1910 from all trades and occupations. / Salaire total en 1910 provenant de tous les métiers et emplois.	Is employee subject to any unemployment? / L'employé est-il sujet à quelque chômage?	Upon life. / Sur la vie.	Accident and sickness. / Accidents et maladie.	Cost of insurance in twenty-four. / Coût de l'assurance en vingt-quatre.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can speak English. If not, what other language? / Sait parler l'anglais. Sinon, quelle autre langue?	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language ordinarily spoken. / Langue généralement parlée.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
		Neufeld Nicholas	NE 30-49-16 W2	M	Son	S	Sept	1902	8	Manitoba			German	Canadian	Mennonite																6	yes	yes	German		
		" Nicholas	" " "	M	Father-in-law	M	Aug	1833	72	Russia	1903		German	Russian	Mennonite																yes	yes	German		
		" Maria	" " "	F	Mother-in-law	M	March	1835	78	Russia	1903		German	Russian	Mennonite																yes	yes	German		
73	73	Neufeld John A	NW 30-49-16 W2	M	Head	M	Aug	1874	41	Russia	1874	1892	German	Canadian	Mennonite	Farmer	O-O-00	no	no	yes												yes	yes	German		
		" Maria	" " "	F	Wife	M	M. S. h	1870	111	Russia	1876	1892	German	Canadian	Mennonite																yes	yes	German		
		" Maria	" " "	F	Daughter	S	Dec	1892	18	Manitoba			German	Canadian	Mennonite																yes	yes	German		
		" Margretha	" " "	F	Daughter	S	Dec	1897	113	Manitoba			German	Canadian	Mennonite																yes	yes	German		
		" John	" " "	M	Son	S	Sept	1901	9	Manitoba			German	Canadian	Mennonite																yes	yes	German		
		" Helena	" " "	F	Daughter	S	Sept	1904	6	Manitoba			German	Canadian	Mennonite																no	no	German		
		" Cornelius	" " "	M	Son	S	Jan	1909	11	Manitoba			German	Canadian	Mennonite																					
		" Anna	" " "	F	Daughter	S	April	1909	2	Manitoba			German	Canadian	Mennonite																					
74	74	" Jacob J	SE 30-49-16	M	Head	M	June	1871	19	Manitoba			German	Canadian	Mennonite	Farmer	O-O-00	no	no	yes												yes	yes	German		
		" Gertruda	" " "	F	Wife	M	June	1871	19	Russia	1903		German	Canadian	Mennonite	None															yes	yes	German		